

༄༅། །སྐྱུར་འབྱོན་གསོལ་འདེབས་སྤྱགས་དམ་གནད་ནས་བསྐྱེད་བའི་དབྱུར་སྐྱེས་རྩ་
གསང་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

THE THUNDERING DRUMBEAT INVOKING WISDOM MIND

A Prayer for the Swift Rebirth of Dudjom Sangye Pema Shepa Rinpoche

དད་ཅན་མདུན་ན་གཡོ་མེད་གནས་བཙའ་ཞིང་། །

DAY CHEN DÜN NA YO MÉ NAY CHA ZHING

You who abide unwaveringly in front of those with faith,

སྤྱགས་རྗེ་འཇུག་པ་སློབ་བས་རབ་སྐྱུར་བ། །

T'HUK JÉ JUK PA LOK WAY RAB NYUR WA

And whose compassion reaches us even more swiftly than lightning,

མཚོ་སྐྱེས་རྒྱལ་བ་རིག་འཛིན་ལྷ་ཡི་ཚོགས། །

TSHO KYEY GYAL WA RIK DZIN LHA YI TSHOK

Lake-Born Buddha, awareness holders, and hosts of deities,

གདུང་བས་འབོད་དོ་ཡུད་ཙམ་འདིར་དགོངས་ཤིག། །

DUNG WAY BÖ DO YÜ TSAM DIR GONG SHIK

I call out to you in despair – please look upon me for a brief moment.

བདུད་འཛོམས་སྐྱེ་ཤེང་སངས་རྒྱས་འོད་གྱི་གཏེར། །

DÜ JOM KYÉ T'HRENG SANG GYAY Ö KYI TER

Dudjom incarnations, treasures of the light of the Buddhas

ཀུན་ཚོངས་སྤོག་གི་སྐྱུན་པ་མཐར་བསྐྱད་ནས། །

KÜN MONG MAK GI MÜN PA T'HAR TRÉ NAY

Who banish the black darkness of ignorance

གསང་ཚེན་རྗེད་མའི་ལེགས་བཤད་པ་རྣམས་འདུག། །

SANG CHHEN NYING MAY LEK SHAY PAY MAY DAB
And make the Lotus petals of the Great Secret Nyingma Teachings

ཕྱོགས་བརྒྱུར་བཞུགས་པར་མཛད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

CHHOK GYAR ZHAY PAR DZAY LA SOL WA DEB
Blossom in every direction, to you I pray.

བཤད་སྐྱབ་རྣམ་མ་མེ་ལོང་དྲངས་མའི་ངོས། །

SHAY DRUB NAL MA MÉ LONG DANG MAY NGÖ
Your authentic study and practice was the face of the clear mirror

ཉམས་རྟོགས་ལྷ་ཚོགས་སྤང་བརྟན་རབ་བཟུང་བའི། །

NYAM TOK LHA TSHOK NANG NYEN RAB TRA WAY
In which the vivid reflection of the hosts of deities of your experience and realization appeared.

མཚོག་གི་སྐྱལ་སྐྱེན་ཚོད་མ་སྤོམ་པར། །

CHHOK GI TRUL KU NA TSHÖ MA MIN PAR
Supreme Nirmanakaya Emanation, you suddenly passed into parinirvana

སློབ་ལུང་ཞི་བར་གཞོན་འདི་ཅི་ཡི་ཚུལ། །

LO BUR ZHI WAR ZHOL DI CHI YI TSHUL
Before you had even reached maturity – what is this display?

ཉེ་མ་ཉེ་སྲུང་དོན་མཐུན་གཤམ་བྱའི་ཚོགས། །

KYÉ MA KYI HÜ DÖN T'HÜN DUL JAY TSHOK
Alas! Alack! How the assemblies of your genuine disciples cry out,

ཕྱོགས་བསྐྱད་མགོན་པོ་ཇི་བཞིན་འོ་འདོད་འབོད། །

CHHOK LÉ DRÖN PO JI ZHIN O DÖ BÖ
Like travelers who have lost their way!

༄༅། །ད་ནི་བྱོད་སྐྱའི་མངོད་འཕྲིན་སུ་ཡིས་མཐོང་། །

DANI KHYÖ KÜ DZAY T'HRIN SU YIY T'HONG

Now none of us can see the activity of your wisdom form,

བྱོད་གསུང་རྣ་བས་ཐོས་པའི་བསྐྱལ་པ་དབེན། །

KHYÖ SUNG NA WAY T'HÖ PAY KAL PA WEN

And we are bereft of the good fortune to be able to hear your wisdom speech.

དེས་ན་ཡང་སྲིད་འབྲུལ་བྲལ་སྲིད་པའི་མིག། །

DEY NA YANG SI T'HRUL DRAL SI PAY MIK

May the sun of your unmistaken emanation,

ཐུགས་བསྐྱེད་དམ་བཅའི་རྟ་ལྗང་གིས་བྲངས་ཏེ། །

T'HUK KYÉ DAM CHÉ TA JANG GIY DRANG TÉ

Led by the green wind-horse of your compassionate vow,

སྐལ་བཟང་གཤུལ་བྱའི་ཤར་རིའི་ཕྱེ་མོ་རུ། །

KAL ZANG DUL JAY SHAR RI TSÉ MO RU

Shine upon the eastern mountain peak of your fortunate disciples,

འོད་ཆགས་འབར་བཞིན་ལྷག་གེར་འཆར་བར་ཤོག། །

Ö CHHAK BAR ZHIN LHAK GÉR CHHAR WAR SHOK

Blazing with light and brilliantly clear.

ཅེས་པ་འདི་འང་གང་གི་མ་ཡུམ་གྱིས་གཙོས་འཁོར་འབངས་ཡོངས་ནས་སྐུལ་སྐུ་པར་དབང་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ་བརྒྱུད་
བསྐྱལ་མ་གནང་བ་བཞིན་ས་སྐུ་བྱི་ཆེན་ངག་དབང་ཀུན་དགས་སྐུར་བ་དོན་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ཅིག། །

This was written by Sakya Trichen Ngawang Kunga at the request primarily of His mother, and of all of his retinue and followers together, which was conveyed by Tulku Pema Wangyal Rinpoche. May it be meaningful.